fokus
Informationen aus der Gemeinde Widnau
Gemeinde Widnau
30. August 2024 Nr. 2

Gemeinderat

Kommunale Schutzverordnung zur Genehmigung eingereicht

Im Rahmen der Revision der Ortsplanung wurde auch die kommunale Schutzverordnung der politischen Gemeinde Widnau überarbeitet. Um die letzte Einsprache gegen die Schutzverordnung bereinigen zu können, nahm der Gemeinderat eine Anpassung vor, die er vom 11. Juni 2024 bis 10. Juli 2024 öffentlich auflegte. Nachdem gegen diese Änderung keine Einsprache erhoben wurde, erfolgte zwischenzeitlich der Rückzug der letzten Einsprache gegen die Schutzverordnung.

Da die kommunale Schutzverordnung nicht dem fakultativen Referendum untersteht, kann sie nun dem Kanton zur oberbehördlichen Genehmigung eingereicht werden.

Sportanlagen

Saison-Ende im Freibad Widnau

Die Freibad-Saison endet dieses Jahr am **Sonntag, 8. September 2024, 17 Uhr.**

Wir bitten die Benutzerinnen und Benutzer von Dauerkabinen und Umkleidekästchen, diese **bis Sonntag, 8. September 2024,** zu räumen und die Schlüssel zurückzugeben.

Ebenfalls können bis zum Saison-Ende zurückgelassene Gegenstände an der Freibad-Kasse abgeholt werden.

Bis dahin wünschen wir Ihnen noch sonnige Stunden im Freibad Widnau. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Bauamt

Werksanierung Unterbüntelistrasse

Im Auftrag der Gemeinde Widnau werden die Werkleitungen in der Unterbüntelistrasse im Abschnitt Bünteliweg bis Schützenstrasse umfassend saniert.

Die Umsetzung der Arbeiten startet voraussichtlich am **Mittwoch, 4. September 2024 und dauert ungefähr bis Sommer 2025**. Dabei erfolgt die Bauausführung in mehreren Etappen ab dem Bünteliweg in Richtung Schützenstrasse.

Wegen der Bauarbeiten muss die Unterbüntelistrasse für den Durchgangsverkehr gesperrt werden. Die Zufahrten für die betroffenen Anstösserinnen und Anstösser sind über den Baustellenbereich und/oder über entsprechende Provisorien bis auf kurzzeitige Unterbrüche sichergestellt.

Alle am Bau Beteiligten sind bemüht, die Behinderungen möglichst gering zu halten. Für die Unannehmlichkeiten aus dem Betrieb der Baustelle bitten wir Sie um Verständnis. Besten Dank!

Alters- und Pflegezentrum Zehntfeld

Bistro «gnuss & frisch»

Das Bistro im Zehntfeld ist ein öffentlich zugängliches Restaurant. Ob knackiger Salat oder schmackhaftes Mittagsmenü, ob leckerer Snack oder kleiner Dessert – im Bistro «gnuss & frisch» kommt Genuss auf den Tisch.

Das Küchenteam verbindet kulinarisches Geschick mit einer gehörigen Portion Neugier und garniert das Ganze stets mit dem gewissen Etwas. Freuen Sie sich auf das frische Genusserlebnis im Bistro des Alters- und Pflegezentrums Zehntfeld.

Mehr Informationen zum Bistro «gnuss & frisch» finden Sie unter nebenstehendem QR-Code:

Gemeinderat

Roger Derungs neuer Leiter Bau und Ortsentwicklung

Mit der Kündigung von Eric Pasche, der nach 12 Jahren als Leiter Bauamt eine neue Herausforderung in der Privatwirtschaft übernimmt, schrieb der Gemeinderat die Stelle Leiter Bau und Ortsentwicklung aus. Aus neun Bewerbungen hat der Gemeinderat Roger Derungs, Niederwil, als neuen Leiter der Abteilung Bau und Ortsentwicklung gewählt. Roger Derungs arbeitete beim kantonalen Tiefbauamt und bringt umfassende und langjährige Erfahrung aus diesem Bereich mit. Er tritt seine Stelle per 1. September 2024 an. Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden der Verwaltung wünschen ihm einen guten Start und freuen sich auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit.

Sportanlagen

Neue Eisaufbereitungsmaschine für die Kunsteisbahn Rheintal

Die bisherige Maschine wurde 2012 als Occasion angeschafft. In den letzten Betriebsjahren nahmen die Stör- und Reparaturfälle und die damit verbundenen Ausgaben stetig zu, mit einer Ersatzbeschaffung wurde aber bewusst bis zum Entscheid über den Ersatzneubau der Kunsteisbahn Rheintal zugewartet. Seit Anfang August 2024 ist nun die neue Eisaufbereitungsmaschine im Einsatz: Bei noch sommerlichen Temperaturen ist unsere Eis-Crew fleissig an den Vorbereitungsarbeiten für die nächste Saison. Sie beginnt am Samstag, 19. Oktober 2024.

Gemeinderat

Arbeitsvergaben

Der Gemeinderat hat folgende Aufträge erteilt:

- Alpstrasse – Werkleitungssanierung: Strassen- und Tiefbauarbeiten an die Toldo Strassen- und Tiefbau AG, Sevelen, Fr. 1'456'126.55.
- Gässelistrasse – Sanierung: Strassen- und Tiefbauarbeiten an die Kluser Oberriet AG, Oberriet, Fr. 2'101'027.75.
- Alpstrasse – Grundwasserhaltung: Bernhard Frei AG, Widnau, Fr. 159'673.35.
- Gässelistrasse – Grundwasserhaltung: Bernhard Frei AG, Widnau, Fr. 220'805.60.
- Friedhof Widnau – Haingräber – Erweiterung: Bucher AG, Widnau, Fr. 16'107.85.
- Alterswohnungen Trattgasse 4/6 – Ersatz Liftanlage: AS Aufzüge AG, St. Gallen, Fr. 69'129.95.

Gemeinderat

Baubewilligungen

Vom Gemeinderat Widnau erteilte Baubewilligungen:

Ordentliches Verfahren

- saw schmitter ag, Anbau CO^2-Tank, Nöllenstrasse 19
- Politische Gemeinde Widnau, Grundwasserabsenkung, Gässelistrasse

Vereinfachtes Verfahren

- Zementol Schweiz AG, Erstellung Reklamen, Kanzleistrasse 6
- Bundesamt für Bauten und Logistik BBL, Erstellung Wärmepumpen Luft-Wasser, Rheinstrasse 85
- Bösch Patric, Erstellung Fahrradunterstand/Pergola/Whirlpool, Algisbüntstrasse 7a
- SFS Group Schweiz AG, Erstellung Pergola, Rosenbergsaustrasse 4
- i+R Wohnbau AG, Aufstellen von zwei Baureklamen, Poststrasse 22
- Costabiei-Sieber Karl und Petra, Anbau Vordach, Botenaustrasse 44
- Frei-Sebkova Daniel, Abbruch bestehende Gebäude, Aeuelistrasse 7
- Thurnherr-Petritsch Leo und Michaela, Erstellung Biopool/Pool-Wärmepumpe, Weedstrasse 17

Meldeverfahren

- Blank-Rampler Silvano und Sigrid, Erstellung Photovoltaikanlage, Lindenstrasse 30
- Huber Fabian, Erstellung Photovoltaikanlage, Siedlungsstrasse 3
- Stoffer Daniel, Erstellung Photovoltaikanlage, Ländernachstrasse 16a
- Sieber Josef, Erstellung Photovoltaikanlage, Grünaustrasse 5
- Sieber René und Nadia, Erstellung Photovoltaikanlage, Augiessenstrasse 21
- Evoimmo GmbH, Erstellung Photovoltaikanlage, Fuchsgasse 8

Familienzentrum Stoffel

Familiencafé öffnet ab 5. September 2024

Am Donnerstag, 5. September 2024, wird das neue Familiencafé im Familienzentrum Stoffel Widnau seine Türen öffnen. Das Angebot soll Familien und Gemeinschaft stärken und allen Familien in unserer Gemeinde einen einladenden Ort der Begegnung und Unterstützung bieten.

Zweimal im Monat von 9 bis 11 Uhr lädt das Café im Jakobisaal des Jakobihus zu thematischen Treffen, Eltern-Kind-Aktivitäten und informativen Veranstaltungen ein. Familien können sich austauschen, vernetzen und wertvolle Informationen zu verschiedenen Themen erhalten.

Das Familiencafé ist für alle offen. Die Teilnahme ist kostenlos, lediglich für Getränke wird ein symbolischer Beitrag erhoben.

Durch die vielseitigen Angebote möchten wir einen Ort schaffen, an dem Familien sich wohlfühlen und sich aktiv in das Gemeindeleben einbringen können.

Wir laden Sie herzlich zur Eröffnung am 5. September 2024 ein und freuen uns darauf, gemeinsam diesen neuen Treffpunkt für Familien in Widnau zu gestalten. Detaillierte Informationen zum Jahresprogramm und den Themen finden Sie auf https://stoffelwidnau.ch oder nachstehendem QR-Code:

Stoffel
FAMILIENZENTRUM

Amt für Umwelt des Kantons St. Gallen

Abwässer von Schwimmbädern mit Überwinterungschemikalien richtig entsorgen

Schwimmbecken von privaten Swimmingpools werden nach Abschluss der Badesaison meistens nicht mehr entleert, um dadurch beispielsweise Frostschäden am Becken zu vermeiden. Zur Überwinterung werden dem Wasser im Becken sogenannte «Überwinterungschemikalien» zugegeben, von denen der Schwimmbadzubehörhandel folgende Wirkung verspricht:

- die Algenbildung im Becken wird während der Stillstandszeit massiv reduziert;
- es bilden sich weniger schwer zu reinigende Flecken am Beckenboden durch liegengebliebene Blätter;
- die Anlagerung von Kalk wird vermindert, weshalb Kalk- und Schmutzablagerungen nur locker haften bleiben und somit die Reinigung im Frühjahr erleichtert wird.

Was sind Überwinterungschemikalien?
Überwinterungschemikalien sind chemische Zubereitungen, die einen oder mehrere Wirkstoffe, sogenannte Algizide und Bakterizide, enthalten können. Diese sollen auf chemischem Weg Schadorganismen wie Algen und Bakterien zerstören oder in anderer Weise bekämpfen bzw. Schädigungen durch Schadorganismen verhindern. Die Chemikalien können schon bei Konzentrationen im Mikrogrammbereich nachteilige Auswirkungen auf die Lebewesen in Oberflächengewässern haben. Darum dürfen sie nicht in die Gewässer gelangen.

Grundsätze
Wer Überwinterungschemikalien im privaten Swimmingpool einsetzt, ist verpflichtet, die Gebrauchsanweisungen und Dosiervorschriften auf der Verpackung strikte zu befolgen.
Die Gewässerschutzbehörde, Amt für Umwelt, empfiehlt den Einsatz von Überwinterungschemikalien nicht, da diese nicht zwingend notwendig sind. Ein Verzicht führt zwar zu einem etwas höheren Arbeitsaufwand bei der Reinigung im Frühjahr, entlastet aber die Gewässer und die kommunalen Abwasserreinigungsanlagen von diesen problematischen Chemikalien.

Wasser kontrolliert ablassen
Nebst den Überwinterungschemikalien werden zur Desinfektion des Badewassers Desinfektionsmittel wie Aktivchlor in Konzentrationen von 0.3 bis 0.5 mg/l eingesetzt. Wird chlorhaltiges Abwasser in die Schmutzwasserkanalisation abgeleitet, bauen die organischen Stoffe im Schmutzwasser das Aktivchlor schnell ab. Anders verhält es sich, wenn das Abwasser aus dem Becken direkt oder über eine Regenwasserkanalisation in ein Gewässer eingeleitet wird. Nach der Gewässerschutzverordnung gilt für die Einleitung von Schwimmbadabwässern in ein Gewässer ein Grenzwert von max. 0.05 mg/l Aktivchlor. Dieser Wert kann nur eingehalten werden, wenn chlorhaltiges Abwasser vor der Einleitung in ein Gewässer über einen Aktivkohlefilter geführt oder das Beckenwasser über mehrere Tage, bis das Aktivchlor abgebaut ist, stehen gelassen wird.

Vorgehensweise bei der Beckenentleerung
Vor Beginn der Beckenentleerung in ein Gewässer sind der Aktivchlorgehalt und der pH-Wert unbedingt zu messen. Zudem ist zu beachten, dass während der Ableitung in ein Gewässer dem Beckenwasser keinerlei Reinigungsmittel zugegeben werden.

Gemeinderat

Gratulationen

80 Jahre
7. September Maria Grabher Meyer

85 Jahre
3. September Alex Schmitter-Hengartner

90 Jahre
3. September Rudolf Rausch-Hinder

99 Jahre
30. August Rosa Köppel-Köppel

Herzliche Gratulation!

Ortsgemeinde

Nationaler Tag der Ortsbürgergemeinden

Einladung zur Rheinbähnlifahrt vom Sonntag, 15. September 2024, 10 Uhr

- ab Spielplatz Wiesenrain, Lustenau (beim Zollübergang Wiesenrainbrücke Widnau)
- Rheinbähnlifahrt mit der Dampflokomotive «Widnau» zu den Schleienlöcher am Bodensee und retour (Ankunft ca. 15 Uhr)
- Bahnfahrt, Apéro und Mittagsverpflegung sind offeriert durch die Ortsgemeinde Widnau

Anmeldung bitte bis **spätestens Mittwoch, 11. September 2024,** mit Angabe Anzahl Erwachsene und Kinder per E-Mail an: info@ortsgemeinde-widnau.ch.

Impressum

fokus Widnau: Informationen der politischen Gemeinde Widnau
Kontaktadresse: Gemeinderatskanzlei, 9443 Widnau, Telefon 071 727 03 24, gemeinderatskanzlei@widnau.ch, www.widnau.ch
Facebook: Gemeinde Widnau
Instagram: gemeindewidnau
Verantwortlich: Stephanie Spirig, Andelka Jelusic
Druck: Fehr-Druck AG, Widnau
Auflage: 5'300 Exemplare
Die nächste Auflage erscheint am 13. September 2024
Redaktionsschluss: 5. September 2024

Energiestadt Widnau
kreativ – innovativ – offen

MIX Aus verantwortungsvollen Quellen FSC® C031954

Druckprodukt mit finanziellem Klimabeitrag
ClimatePartner.com/12420-2406-1002

Kirchen

Evang. Kirche

Mittwoch, 4. September, 16 - 19 Uhr
Neugass-Treff: Bei Kaffee und Kuchen sind alle herzlich eingeladen, einen schönen Nachmittag mit interessantem Rahmenprogramm zu verbringen. Weitere Infos: www.refdwk.ch

Ökum. Kirche

Samstag, 7. September, ab 9.30 Uhr
Ökumenische Kirche Kunterbunt: Feier zum Thema "Ernte und Dank". Für Kinder bis 12 Jahre mit Begleitperson.

Veranstaltungsort: Platz vor der katholischen Kirche Widnau (bei Regen: im Jakobihus) Weitere Infos: www.refdwk.ch / www.kath-widnau.ch

Bibliothek

Globi-Ausstellung

2. - 25. September 2024

Globi ist wohl die erfolgreichste Schweizer Kinderbuch-Figur. Mit grossem Wiedererkennungswert und einer noch grösseren Fangemeinde!

Die Besucherinnen und Besucher können Spannendes über die blaue Papageien-Mensch-Figur und seine Freunde erfahren. Es warten interaktive Schautafeln, ein Malwettbewerb und vieles mehr.

Wir freuen uns über viele kleine und grosse Globi-Besucherinnen und Besucher vom **2. bis 25. September 2024** in der Bibliothek!

Bilder von Widnau

Bilder von und rund um Widnau können jederzeit bei der Gemeinderatskanzlei (gemeinderatskanzlei@widnau.ch) eingereicht werden. Pro eingesetztem Bild erhält der Urheber/die Urheberin eine einmalige Entschädigung von 30 Franken.

Gemeinde Widnau auf Social-Media

Veranstaltungen

August 2024

SA 31. 9 - 14 Uhr
Willkommens-Apéro / Eröffnung
Büchelstrasse 18
Restaurant Hecht

September 2024

MI 4. 20 Uhr
Testspiel Eishockey
Kunsteisbahn Aegeten
Schlittschuhclub Rheintal

2. - 25.
Globi-Ausstellung
Rütistrasse 23
Bibliothek

MI 4. 13.30 Uhr
Bilderbuch-Geschichte für die Kleinen
Rütistrasse 23
Bibliothek

SA 7. 10 - 16 Uhr
Energie- und Nachhaltigkeitstag
Dorfplatz Diepoldsau (bei schlechtem Wetter: MZH Diepoldsau)
Energieagentur St. Gallen

MO 9. 18.45 Uhr
1. Viertel - Dreiviertelkonzertreihe
evang. Kapelle, Neugasse 6a, Musik im Zentrum - Musikschule Mittelrheintal

DO 12. 19.15 Uhr
Lesung mit Barbara Pallecchi
Rütistrasse 23
Bibliothek

FR 13. 11.30 Uhr
Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren
Restaurant Rosengarten
Verein 60Plus Widnau

SO 15. 10 Uhr
Rheinbähnlifahrt
Spielplatz Wiesenrain, Lustenau
Ortsgemeinde Widnau

Grünabfuhr

Samstag, 7. September 2024,
ab 6 Uhr